



Akick

Clubmagazin des FC Abtwil-Engelburg



www.fcabtwil.ch
Unsere neue Homepage!



www.citroen.ch

€UROWIN VON CITROËN

€UROWIN-PRÄMIE

LEASING

Fr. **3'000.-** + **3%**

MIT DEN AKTUELLEN ANGEBOTEN KUMULIERBAR



Ab Fr. **11'870.-**

Ab Fr. **99.-/Monat**

CITROËN C1

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Die Angebote gelten für alle zwischen dem 1. und dem 31. März 2011 verkauften und immatrikulierten Citroën-Fahrzeuge, ausgenommen Citroën C-ZERO, DS3, DS4, Neuer C4 und Nutzfahrzeuge. Citroën C1 1.0i 68 Manuell Attraction, 3 Türen, Nettopreis Fr. 14'870.-, Eurowin-Prämie Fr. 3'000.-, Fr. 11'870.-. Leasingzins 3,0 %, 48 Monatsraten zu Fr. 99.-, 10'000 km/Jahr, Restwert Fr. 4'335.-, erste Miete um 30 % erhöht. Vollkaskoversicherung obligatorisch. Maximal 3,04 % effektiver Jahreszins. Unter Vorbehalt der Genehmigung durch Citroën Finance, Division der PSA Finance Suisse SA, Ostermündigen. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Citroën C1 1.0i 68 Manuell Edition, 5 Türen, Nettopreis Fr. 20'340.-, Rabatt Fr. 1'350.-, Dauertiefpreis Fr. 18'990.-, Eurowin-Prämie Fr. 3'000.-, Fr. 15'990.-. Empfohlene Verkaufspreise. Die Angebote gelten für Privatkunden, nur bei den an der Aktion beteiligten Händlern, nicht mit dem Flottenrabatt kumulierbar.

autocentersäntis.

CITAG AG Bildstrasse 3 | 9030 Abtwil-SG 071 313 68 68



Inhalt

- 5 Präsident
- 7 Junioren A
- 9 Junioren B
- 11 Junioren C
- 13 Junioren Cb
- 14 Junioren Da
- 17 Junioren Db
- 19 Junioren Dc
- 21 Junioren Ea
- 23 Junioren Eb
- 24 Junioren Ec
- 25 Junioren Ed
- 27 Junioren F - Abtwil
- 29 Junioren F - Engelburg
- 34 1. Mannschaft
- 36 2. Mannschaft
- 39 Senioren
- 41 Veteranen
- 43 Blitzturnier 9. Oktober 2010
- 43 Sponsoring
- 46 Unsere Partner
- 49 Organisation/Kontaktadressen
- 51 Finde den Unterschied

Impressum

Auflage: 2300
erscheint 1x jährlich im April/Mai

Redaktion:
Markus Gehrig

Titelbild:
Eröffnung Kunstrasen
9. Oktober 2010

Satz und Grafik:
Aspasia Frantzis, Rorschacherberg
frantzis@bluewin.ch

Druck:
digicenter GmbH
Mövenstrasse 12, 9015 St.Gallen



www.jakosport.com



JAKO
LIVING SPORTS

TEAMSPORT PUR!



ENTDECKEN SIE DIE NEUEN JAKO-KATALOGE 2011

NEUER VERTRIEB: JAKO Schweiz AG | Bildstrasse 5 | 9015 St. Gallen

Liebe Mitglieder des FC A-E Liebe Fussballfreunde

Ich wünsche allen Mannschaften einen guten Start in die Rückrunde und hoffe natürlich, dass die Saisonziele der einzelnen Teams erreicht werden können. Wichtig ist aber vor allem die Freude am Fussball spielen. Teamgeist, Fairness, sowie Freizeit sinnvoll und sportlich nutzen, steht ebenso im Zentrum für die 300 Mitglieder des Vereins.

Mit den Resultaten der Vorrunde haben alle Mannschaften die Basis für eine erfolgreiche Saison 2010/2011 gelegt. Kein Team ist zu nahe am Tabellenende platziert, so dass sich alle nach oben orientieren können. Herausragend war die Leistung der CA Mannschaft, welche den Aufstieg in die Promotion geschafft hat. Sehr erfreulich ist auch, das in der Vereinsgeschichte erstmalige «überwintern» der 1. Mannschaft im Cup. Es fehlen jetzt noch Siege in zwei Spielen und der FC Abtwil-Engelburg wäre erstmals in der Cup Hauptrunde.

Die Einweihung des neuen Kunstrasenspielfeldes war der Höhepunkt der Vorrunde. Nach einer intensiven Planungs- und Bauphase wurde der neue Platz am 9. Oktober 2010 eingeweiht. Am Blitzturnier durfte unsere 1. Mannschaft gegen die Fanion-teams vom FC Winterthur und dem FC St. Gallen spielen. Nicht nur für die Spieler, sondern auch für viele Junioren, welche die «Cracks» auf's Spielfeld begleiten durften, bot dieser Tag unvergessliche Momente. Ich danke an dieser Stelle der Gemeinde Gaiserwald, allen Unternehmern wie auch der Sport-Toto Gesellschaft sehr herzlich für das Engagement und die wertvolle Arbeit, dass der Platz von neuester Kunstrasentechnologie termingerecht in Betrieb genommen werden konnte. Während der Wintermonate konnten unsere Teams bei optimalen Bedingungen trainieren! Auch der FC St. Gallen nutzt bei schlechtem Wetter die neueste Kunstrasentechnologie auf der Spiserwis, um sich optimal auf Spiele vorbereiten zu können.

Mit Athleticum und Jako wurde ein neuer Ausrüstervertrag unterzeichnet, von dem der ganze Verein,



aber auch die Mitglieder des FC Abtwil-Engelburg profitieren werden. Als erste Mannschaft wurde auf die neue Saison die 1. Mannschaft von Jako neu eingekleidet. Die Vereinsleitungsebene arbeitete über die Winterzeit an diversen Projekten. So erhielt der FC Abtwil – Engelburg einen neuen Auftritt für die Kommunikation inklusiv einer neuen, informativ gestalteten Homepage. Ein Team bestehend aus Vorstandsmitgliedern und Trainern arbeitet am Juniorenkonzept, welches auf die neue Saison fertig gestellt wird und anschliessend zur Umsetzung frei gegeben werden kann.

Ich danke an dieser Stelle meinen Vorstandskollegen, aber auch allen Trainern, Schiedsrichtern und Helfern sehr herzlich für das stets grosse und uneigennützig Engagement zu Gunsten unseres Vereins.

Ich freue mich sehr auf spannende Momente und interessante Begegnungen auf der Spiserwis. In diesem Sinn, wünsche ich allen Mannschaften eine erfolgreiche, faire und unfallfreie Rückrunde und freue mich, auch Personen aus Abtwil, St. Josefen und Engelburg, welche noch keine direkten Berührungspunkte mit unserem Verein haben, auf der Spiserwis begrüßen zu dürfen.

Herzliche Grüsse

Ivo Forster,
Präsident

GAISERWALD SUCHT SUPER-TALENT



Dorffest Engelburg vom 10. September 2011

Egal ob singen, tanzen, jonglieren, dressieren, parodieren, musizieren, zaubern, etc.:
Hauptsache du kannst es besser als jeder Andere, bist zwischen 10 und 102 Jahre alt
und wohnst in der Gemeinde Gaiserwald.

Dann bewirb dich für das Gaiserwalder Super-Talent bei
markus.gehrig@plakat.ch oder rbucher@inform-architekten.ch

Klares Ziel: Sofortiger Wiederaufstieg

Leider verlief die vergangene Herbstsaison für unser A-Junioren Team nicht nach Plan. Trotz vieler guter Leistungen und klarer Überlegenheit in mehreren Spielen, stieg unser Team sehr unglücklich in die 1. Stärkenklasse ab. Leider liess die Chancenauswertung unserer Stürmer in den meisten Spielen zu wünschen übrig. Meist fehlte uns jedoch auch das benötigte Glück.

Um den Biss und den Siegeswillen unserer Mannschaft wieder aufzufrischen, absolvierten wir als Saisonabschluss ein Go-Kart Rennen auf der Kartbahn in Montlingen. Diesen doch sehr hart umkämpften Wettkampf gewann Michel Breu letztendlich souverän vor Kevin und Hänsi Kläger, welche die Plätze 2 und 3 belegten.

Zurzeit befindet sich unsere Mannschaft in der Vorbereitung für die neue Saison, in welcher unser klares Ziel der Wiederaufstieg ist!

Ein Bestandteil unserer Vorbereitung ist das «Bag-Fight», welches wir jeden Freitag im Trev-X absolvieren. Mehrere Spieler kamen hier bereits klar an ihre Grenzen.

Ein weiterer Motivationsgrund für die neue Saison sind natürlich unseren neuen Trikots und Trainer, die wir von der Firma KünzlerBachmann gesponsert erhielten. Herzlichen Dank nochmals!

Nun freuen wir uns auf die neue Saison und werden um den angestrebten Wiederaufstieg kämpfen.

Raffaele Villabruna





**FC Abtwil-Engelburg
braucht**

**axa
nova**

Bei Migros, SportXX und Athleticum

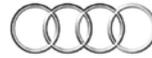


BILD-GARAGE AG



Service

9015 St.Gallen-Winkeln
Tel. 071 311 12 33, Fax 071 311 12 44
E-Mail: bildgarage@bluewin.ch
www.bildgarage.ch



Audi

Service

Die VW/AUDI-Garage in Ihrer Nähe

AVIA - Tankstelle mit Service

Neues Trainer – Team



Unsere Vorbereitung auf die Meisterschaft lief nicht wie gewünscht. Wir hatten lange Zeit keinen Trainer und auch keine Trainingseinheiten. Bei unserem ersten Testspiel bekamen wir die Quittung für unseren Trainingsrückstand. Wir verloren 1:5 gegen den FC Herisau (B-Meister).

Im Februar wurde uns das neue Trainerduo, Daniel Schnider und Tufan Khalaji, vorgestellt. Da wir 4 Monate Trainingsrückstand hatten und somit unsere Kondition im Keller war, wurde von Februar bis Mitte März vor allem an der Kondition gearbeitet. 3 Trainingseinheiten pro Woche, davon jeweils 2 Laufeinheiten. Den Teamgeist unsere Mannschaft versuchen die Beiden mit abwechslungsreichen Sportaktivitäten wie z.B. Bowling, Schwimmen oder Laufen zu verbessern. Dadurch hat sich die Stimmung und der Teamgeist sehr verbessert. Unser Saisonziel ist sicherlich der Klassenerhalt,

jedoch glauben wir mit dieser tollen Mannschaft das Saisonziel zu übertreffen.

Dario Forster & Alec Osman

www.fcabtwil.ch

Unsere neue Homepage!



Ihr Reparaturpartner

Garage, Carrosserie Gebr. Hanselmann

9030 Abtwil · Tel. 071 311 15 85

Autolackiererei

Autospenglerei

- **Occasion An- und Verkauf**
- **Klimaservice und -füllungen**

Ein Schützengarten ist überall.



*Auch beim
FC Abtwil-Engelburg!*

Brauerei Schützengarten AG
Bestellungen 071 243 43 53
www.schuetzengarten.ch

 **Schützengarten**
Das vortreffliche  Bier.

Ungeschlagen in die Promotion!



Im Sommer habe ich meine Tätigkeit als Trainer beim FC Abtwil – Engelburg mit 32 Junioren in Angriff genommen. Das im Training erlernte konnte in den Matches einwandfrei umgesetzt werden, sodass am Schluss der Vorrunde der Aufstieg realisiert werden konnte. Dies ohne ein einziges Spiel verloren zu haben. Als weiteres Highlight der Vorrunde darf auch das Freundschaftsspiel gegen die U18 Damen des FC St. Gallen bezeichnet werden. Auch dieses Spiel konnten wir, mit 5:0 Toren letztlich ungeschlagen, für uns entscheiden.

Am 7. Dezember trafen wir uns zum geselligen Chlusaabend. Als Höhepunkt dessen, konnte je-

dem Spieler eine Sporttasche, gesponsert von Axa Winterthur (Marco Hain), überreicht werden. Vielen Dank nochmals allen, die zu diesem tollen Abend beigetragen haben.

Mittlerweile befinden wir uns in intensiven Vorbereitungen, dass im Frühjahr das gesteckte Ziel «Ligahalt» realisiert werden kann. Haben bereits das erste Freundschaftsspiel bestritten, die U18 Damen wollten es nochmals wissen, wir gewannen das Spiel mit 2:3.

Freddy Martin



**umweltfreundliche
Erdwärmesonden**
für Heizung und Klimatisierung

**Erdwärme –
die Energiequelle der Zukunft**



Ihr kompetenter Fachpartner:

FORALITH
ERDWÄRME AG

Bionstrasse 4
CH-9015 St.Gallen

Tel. +41 (0)71 313 70 55
Fax +41 (0)71 313 70 65
info@erdwaerme-ag.ch
www.erdwaerme-ag.ch



BEGRÜNNUNGEN

Horst Fuhrmann
Inh. Slavoljub Vucic
9030 Abtwil
Tel. 071 311 29 76
Natel 079 320 13 64

Wir empfehlen uns für alle
Arbeiten rund ums Haus.

**Wir machen den
UMZUG**
www.umzugsfirma.ch

- **Möbellift bis 30 m**
- **Treppentaugliche
Transportraupe mit
Nutzlast bis 1000 kg**
- **Möbellager**
- **Verpackungsmaterial**

Die Firma Schiess AG steht für anspruchsvolle Umzugsarbeiten und Transporte. Für unsere gesamte Angebotspalette rufen Sie uns an oder besuchen Sie einfach unsere Homepage! www.umzugsfirma.ch
SCHIESS_{AG} Abtwil SG 071 311 31 11

Teamgeist



Unsere im Winter neu zusammengestellte Cb-Mannschaft sieht wieder Licht am Ende des Tunnels. Die Spieler der Cb-Mannschaft haben einen schwierigen Herbst 2010 hinter sich, sind doch die meisten aufgrund der grossen Anzahl Spieler im Ca nicht zum Einsatz gekommen. Dank intensiver Suche haben wir mit Jeff und Anel zwei super Trainer gekriegt, mit denen wir die Frühlingssaison voller Tatendrang und Freude in Angriff nehmen. Mit Hilfe der harten Vorbereitungszeit mit Ausdauer-, Kraft- und Techniktraining sowie einigen Freundschaftsspielen hoffen wir alle, zu mehr Spielpraxis zu kommen. Wir sind sehr motiviert, unser bestes zu geben, denn wie sagt Ottmar Hitzfeld so schön: nur wer zu genügend Spielpraxis kommt, wird zum Thema für die Schweizer Nationalmannschaft! Also Herr Hitzfeld: die Freude am Fussball haben wir wiedergefunden, Spielpraxis sammeln wir jetzt fleissig... zögern sie nicht, rufen sie uns an, wir sind bereit!

Calvin Hörler



Humor

Mario Frick steht im Himmel vor Petrus. Fragt der erstaunt: «Sie hier? Wie haben Sie denn das Tor gefunden?»

An der Tabellenspitze dran



Ende Vorrunde erreichten wir einen sensationellen 4. Schlussrang in der Elite Gruppe 2. Mit Leidenschaft und Spieffreude konnten so manche «Grossen» ärgern. Dies zeigte sich ebenfalls bei den regionalen Hallenturnieren. Zwei von vier, dabei auch unser eigenes in der Engelburg, konnten wir für uns entscheiden. Krönender Abschluss der Hallensaison war das Turnier in Gossau. Dank

drei Siegen gegen verschiedene Gossauer Mannschaften stiessen wir bis in den Final vor, wo wir die Junioren des FC Red Star als Verlierer nach Zürich zurückschickten. Die Vorbereitung auf die Rückrunde läuft schon auf Hochtouren, wobei ein Ausflug (Siegespreis von unserem Hallenturniersieg in Engelburg) in die Kletterhalle St. Gallen eine willkommene Abwechslung in die, teils Harte, Vor-



bereitungszeit darstellt. Es wird nicht einfach werden, die hervorragenden Leistungen der Vorrunde zu wiederholen oder gar zu überbieten. Doch die einsatzbereitschaft jedes Einzelnen stimmt uns optimistisch. Nebst sehr positiven fussballerischen Strukturen verfügen wir um eine homogene, charakterstarke Mannschaft.

Peter Forster

Humor

Warum steht die türkische Nationalmannschaft bei Spielende nie mit elf Spielern auf dem Platz? Wenn sie eine Ecke kriegen, macht einer einen Dönerstand auf!

digicenter*

*druckvorstufe *grafik *plakatdruck
*printing and more ...

digicenter gmbh, st.gallen

fon 071 313 29 49

info@digicenter.ch

www.digicenter.ch



KREAFLOR
Dekorationen aller Art

www.kreaflor.ch
info@kreaflor.ch

Auwiesenstrasse 43
9030 Abtwil

Astrid Schenkel
0793790969

Ursi Koop-Herzog
0794685173

KREAFLOR

Tennis-Center Schiltacker St.Gallen



Sport – Spiel – Spass
Mieten Sie die ganze Halle
mit Bedienung
Telefon **071 277 65 56**

Tennis-Center Schiltacker
St.Gallen
Inhaber: E. Stalder, Engelburg
Telefon Sekretariat 071 278 16 17



mock



Bäckerei-Konditorei

Joe & Angelita
Mock – Lola
St.Gallerstrasse 12
9032 Engelburg
Tel. 071 278 16 66
Fax 071 278 34 34

Vielseitige Vorbereitung

Wir durften mit unserer Mannschaft an insgesamt sechs Hallenfussballturnieren teilnehmen. Nach anfänglichen Startschwierigkeiten steigerte sich unsere Team mit jedem Turnier kontinuierlich und durfte in Münsterlingen gar den Sieg feiern. Ein sicherlich bleibendes Erlebnis. Wurden die Spieler im Final in der abgedunkelten Halle doch namentlich erwähnt und durften durch einen Tunnel mit Rauch und Scheinwerfer einlaufen. Auch bei den restlichen Turnieren spielten wir mehrheitlich vorne

mit. Das vielseitige Hallentraining (u.a. mit Thai bo) und die Freude mit welcher die Spieler ans Werk gingen haben sich gelohnt und das Team weiter positiv entwickelt. Das Fundament für eine tolle und erfolgreiche Rückrunde ist damit gelegt. Wir sind zuversichtlich, dass die Jungs auch weiterhin mit viel Herzblut und Freude an den gesetzten Zielen arbeiten werden.

Patrick Höhener



Humor

Wieso dürfen Nico Abegglen und Alberto Regazzoni nicht zusammen in ein Hotelzimmer? Einer muß ja an die Türklinke kommen...

FC Abtwil-Engelburg



Events

18. Juni 2011 PRÄSI-CUP

Das interne Plauschgrümpeli für Veteranen, Senioren, 1. MS, 2. MS, Trainer, Spieler und A-Junioren

26. bis 28. August 2011 Abtwiler Jahrmarkt

10. September 2011 Engelburger Dorffest

Der FC Abtwil-Engelburg betreibt mit dem TV Engelburg einen «Stand». Helfer gesucht. Bitte meldet euch unter: markus.gehrig@plakat.ch



Erfolgreiche Herbstrunde



Wir können auf eine erfolgreiche Herbstrunde zurück blicken. Mit dem 4. Platz können wir mehr als zufrieden sein. Natürlich möchten wir auch im Frühjahr ganz vorne mitspielen. Die Vorbereitung auf die neue Saison läuft bereits auf Hochtouren. Vielen Dank an alle, die unsere Mannschaft immer tatkräftig unterstützen.

Michi Gurtner

Humor

Warum überlegt man sich, in der AFG – Arena den Rasen einzubetonieren ? Damit das Niveau nicht noch mehr sinkt!



Dein Fussball- und Teamsport- Spezialist!



online
shop

www.athleticum.ch

Athleticum St. Gallen
Gaiserwaldstrasse 7
9015 St. Gallen

SPORT MARKETS
ATHLETICUM
MORE SPORT FOR YOUR MONEY

Final bei Int. Hallenturnier



Nach einer erfolgreichen Sommersaison, sind wir mit toller Motivation in die Hallensaison gestartet. Mit vielen Erfolgen und ein paar Niederlagen. Der

grösste Sieg, zwar nur der zweite Platz, war ein Turnier in Winterthur. Der Final wurde leider durch ein Elfmeterschiessen entschieden. Es kamen Mannschaften aus Österreich und Deutschland. Die restlichen Hallenturniere gewannen wir praktisch alle. Als Trainer bin ich sehr dankbar, dass die Jungs auch bei niedrigsten Temperaturen, noch erfreut zu dem Lauftrainings gekommen sind. Ich bedanke mich auch für die Unterstützung der Eltern. Im Winter hatten wir einen tollen Chlausabend. Wir hatten auch einen grossen Besucher, wer hätte es gedacht, der Nikolaus ist gekommen. Jetzt wissen wir, dass Temesgens Lieblingswort «Sandchaste» ist. Ich hoffe das die Jungs auch nächstes Jahr voll motiviert und mit Spass dabei sind.

www.fcabtwil.ch

Unsere neue Homepage!



Sportliche Grüsse
Rocio

			thoenig
			
<p>decoration Saisonale Dekorationsartikel, künstliche Pflanzen, Verbrauchsmaterial mannequins Schaufensterfiguren, Torsen und Displays von Euro-Display individuell Individuelle Warenträger, Projektionssystem Vision Screen</p> <p>deco thoenig ag · decoration · mannequins · individuell · hechtackerstrasse 39-43 · ch-9014 st.gallen telefon · 071 311 17 14 · telefax · 071 311 46 67 · email · info@deco-thoenig.ch · internet · www.deco-thoenig.ch</p>			

		Hohl Druck AG Mövenstrasse 7 9015 St.Gallen Telefon 071 313 80 50 info@hohldruck.ch www.hohldruck.ch
	 <p>DRUCK AG</p>	
<p>Immer am Ball bleiben! Viel Glück und Erfolg wünschen wir dem FC Abtwil-Engelburg.</p>		

 <p><i>Fränzi's Plattenshop</i></p>	<p>Die passende Lösung für Ihren Anlass...</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> • Feine St. Galler Wurst- und Fleischwaren • Partyservice • Festlieferungen 	
<p>DORFMETZG ENGELBURG</p>	<p>Für Sie bleiben wir am Ball... Franziska Sager und Team</p>	

Spass, Teamgeist und Fairness



In unserem Team stehen das Spiel und die Freude, aber auch der respektvolle Umgang mit den Mit- und Gegenspielern an oberster Stelle. Mit zahlreichen Übungen versuchen wir, unsere Technik (Ballführen, Passen, Torschuss) zu verbessern und das Verständnis für das Zusammenspiel zu fördern. Dies verlangt etwas Geduld, denn nicht immer gelingt eine Übung auf Anhieb. Doch umso grösser ist die Freude, wenn die Fortschritte sichtbar werden. Regelmässiger Trainingsbesuch, Spass, Teamgeist und Fairness scheinen mir wichtiger als die einseitige Fokussierung auf Tore und Siege. Deswegen haben die mittlerweile 16 Buben und Mädchen gelernt, auf allen Positionen zu spielen – also muss der «geborene Mittelstürmer» regelmässig auch die anspruchsvolle Aufgabe des linken Aussenverteidigers wahrnehmen. Es wird also

fleissig rotiert, ganz nach dem Motto: Die Mannschaft ist der Star. So macht es mir grossen Spass, die lerneifrigen Kinder zu trainieren! An dieser Stelle danke ich aber auch allen Eltern und übrigen Begleitpersonen, die uns auf vielfältige Weise unterstützen.

Andreas Wittwen



Neu mit zwei Mannschaften

In wechselnden Zusammensetzungen haben wir im Sommer / Herbst 2010 an 7 Turnieren teilgenommen. Obwohl wir von der 2. in die 1. Stärkeklasse aufgestiegen sind, haben wir die meisten Spiele gewinnen können. Ja es gab Turniere da haben wir in 4 Spielen gegen 20 Tore geschossen und nur 3 einkassiert. Seit Oktober 10 trainieren wir in der 3-fach Halle in Engelburg, wo wir ausgezeichnete Trainingsmöglichkeiten haben. Alle Kinder und die Trainer sind sehr motiviert und geben jeweils das Beste. Seit Dezember 10 bis März 11 hatten wir an 5 Hallen-Turnieren teilgenommen. Unsere Spieler haben sehr gute Spielresultate erzielt.

niessen. Bei diesem Anlass wurden wir mit neuen, roten Trainingsleibchen beschenkt. Rolf Schubiger – von der Schubiger Vertriebs AG, St. Gallen

Klaus-Training vom 8. Dezember 2010:

Nach einer verkürzten Übungseinheit durften wir einen Klaus-Pizzaschmaus neben der Turnhalle ge-



– hat uns dieses nützliche Geschenk gesponsert. Wir dankten ihm mit viel Applaus und einem Stück Pizza. (Siehe Fotos)



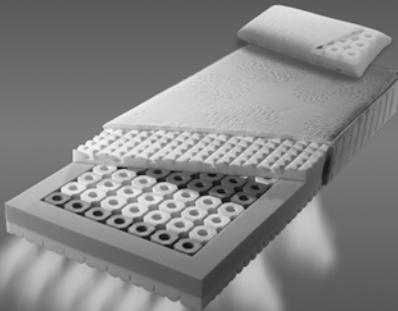
Ausblick auf die Frühjahrs-Saison 2011

Wir werden ausgiebig und mit viel Freude trainieren. Alle Spieler freuen sich darauf, dass wir im Frühling mit 2 schlagkräftigen Mannschaften die Freiluft-Meisterschaft bestreiten werden. Wir sind auf unsere Fortschritte gespannt und freuen uns jetzt schon darauf. Vom 30. April bis 4. Juni 2011 werden wir an je 6 Turnieren mitspielen

Die Betreuer
Wisi Hörler – Hans-Jörg Aebischer

NEU:
airflow

Das Bett, das atmet.



Ein schlafender Mensch gibt über seine Haut pro Jahr etwa 200 Liter Flüssigkeit an seine Umgebung ab. Das airflow Prinzip leitet die Feuchtigkeit schnell durch die vertikalen Luftkanäle ab.

Die Folge:
Deutlich bessere Atmungsaktivität als bei herkömmlichen Matratzen.

www.happy.ch



I wett i hett es happy-Bett.



ERA Immobilien Fürstenland

Wir verkaufen auch gerne Ihre Immobilie

Ihr Ansprechpartner für:

- Beratung
- Bewertung
- Verkauf
- Finanzierungen



ERA Immobilien Fürstenland
in Abtwil, St. Gallen und Gossau

Telefon 071 274 93 63

info@era-fuerstenland.ch
www.era-fuerstenland.ch



Garagen Neudorf - Grünegg A



Service

Nutzfahrzeuge

St. Gallerstrasse 97/99, 9201 Gossau
Tel: 071 388 57 57, Fax: 071 388 89 7

Autoverkauf
Service, Reparatur
Spenglerei

- Malerei
- Waschstraße
- Tankstelle mit Shop



100 Jahre
Fischbacher

Tel 071/311'17'44
Fax 071/310'07'51
info@sunneberg.ch

Der Treffpunkt über Abtwil...



Spontane Hilfe der Mütter



Wie Fussball auch bei den kleinsten immer noch begeistern kann, zeigte der erste Trainingstag nach den Sommerferien. Nahezu dreissig Kinder haben sich eingefunden.

Für den Trainer bedeutete diese Anzahl eine echte Herausforderung, um ein vernünftiges Training aufzuziehen. Durch spontane Zusagen der Mütter, mich beim Training zu unterstützen, konnte mit deren Einsatz einiges verbessert werden. Vielen Dank!

Während der Hallensaison Herbst Winter beteiligten sich die F-Junioren an verschiedenen Turnieren. Die Fa-Mannschaft erreichten in Engelburg sowie beim FC Henau jeweils den dritten Platz. Die ganz Jungen spielten in Goldach beim Picolo-Turnier und erreichten mit über 20 geschossenen Toren auch den dritten Platz. Herzliche Gratulation!

Bald können wir wieder im Freien trainieren. Wir freuen uns auf den Natur- und bei schlechter Witterung auf den neuen Kunstrasen.

Erwin Mast

Humor

Die Schweizer Post hat, um die Verdienste von Alex Frei zu würdigen, eine Briefmarke mit seinem Bildnis herausgebracht. Im täglichen Betrieb zeigte sich allerdings, dass diese Marke nicht auf den Briefen hielt. Die eingesetzte Untersuchungskommission kam nach wenigen Monaten zu folgendem Ergebnis: Die Briefmarke ist völlig korrekt. Auch am Kleber gibt es nichts zu bemängeln. Die Kunden spucken auf die falsche Seite



ERA GARANTIE
Sicherheit inklusive!

ERA Immobilien

ERA Immobilien Fürstenland, in Abtwil, St. Gallen und Gossau
T: 071 274 93 63, F: 071 274 93 64, www.era-fuerstenland.ch

induport

- Elektroinstallationen
- Automation
- Industrieservice
- Montagen

induport GmbH Schwendistrasse 10 | 9032 Engelburg
www.induport.ch | +41 71 278 78 00



Hotel Sonne
Abtwil

Hotel Sonne Abtwil
Martin Falk
Telefon 071 311 17 02

Ristorante - Pizzeria
STERNEN

Täglich hausgemachte Teigwaren.
4 Mittagsmenüs stehen täglich zur Auswahl ab 17.50 Fr.
Feine Pizzas aus dem Steinofen auch zum mitnehmen mit einer Preisreduktion von 2 Fr.

Muttertag offen
ab 17.00 Uhr

Sonntag Ruhetag

Hauptstrasse 30
CH - 9030 Abtwil
Tel. 071/310 22 44
Fax 071/310 22 45
sternen-pizzeria.ch
info@sternen-pizzeria.ch

BUON APPETITO

autentica cucina italiana

Engelburger F-Kids Familienturnier



Gemeinsames Einlaufen mit FCSG-Maskottchen Gallus



Öffnender Pass....



Action.....



Die Einsamkeit des Torhüters....

Am Samstag, 5. März 2011, wurde in der Engelburger Doppelturnhalle wiederum das traditionelle F-Kids-Eltern-Geschwister Fussballturnier mit fast 100 Fussballbegeisterten durchgeführt. Zusammen mit dem Grosspapi ein unüberwindbares Abwehrbollwerk bilden, mit der älteren Schwester und dem jüngeren Bruder einen gefürchteten Sturm bilden, nach einem Doppelpass mit Mami alleine aufs gegnerische Tor ziehen, nach Flanke von Papi ein herrliches Kopfballtor erzielen... Viele dieser

Träume und Wünsche von jung (und alt) wurden beim Familienturnier wahr!

In spannenden Spielen wurde mit grossem Einsatz um jeden Ball gekämpft, die Erwachsenen dank den Fussballkünsten der Kids ins Schwitzen gebracht und gemeinsam der Fairplay-Gedanke gelebt. Am Schluss setzte sich dann von den neun Mannschaften im Final das Team «Schweiz» gegen das Team «England» im Elfmeterschiessen durch. Hopp Schwiiiiiz!!! Aber Gewinnen alleine stand

Seit 1958 Ihr Partner für

Heizung Lüftung Sanitär

H. Fatzer AG

Harzbüchelstrasse 14
9000 St. Gallen
Tel. 071 244 73 32

Fax 071 244 02 81
www.fatzer-ag.ch
info@fatzer-ag.ch

dynamisch



Auf die Dynamik des Marktes antworten wir entsprechend – in jeder Hinsicht.

flexibel

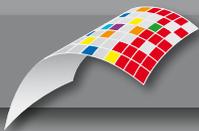


Hohe Flexibilität schafft Zufriedenheit beim Kunden.

kompetent



Zu einer umfassenden Kompetenz gehören Herz, Verstand – und modernste Technik.



E-Druck

dynamisch - flexibel - kompetent

E-Druck AG PrePress & Print
Lettenstrasse 21
CH-9009 St.Gallen
Telefon +41 (0)71 246 41 41
Telefax +41 (0)71 243 08 59
www.edruck.ch
andreas.feurer@edruck.ch



Festschmaus!!!



Welchen Preis nehmen wir?



Rangverkündigung und Preisverteilung mit Gallus.



Herzlichen Dank Pädi (I) & Sandy.

nicht im Vordergrund. Die selbstgemachten Kuchen waren der Renner und das gemeinsame Abendessen mit Fleischkäse und den vielen leckeren Salaten waren für jung und alt ein Festschmaus. Auch der Bär Gallus, sonst Maskottchen des FC St.Gallen, outete sich beim gemeinsamen Einlaufen und bei der Preisverteilung als begeisterter Fan des Engelburger Familienturniers.

Ein besonderer Dank gilt den vielen Sponsoren und vor allem Sandra Hanselmann und Patricia Scheuber, welche das Engelburger F-Kids Familienturnier nicht nur super organisierten, sondern auch Appetit auf Fortsetzung machten.

Gianni Reich

Trevitas Treuhand AG

Bei Fragen stehen
Ihnen Ralph Wüest
und Andreas Hörler
jederzeit gerne
zur Verfügung.

- Buchführung
- Saläradministrationen
- Zahlungsverkehr Debitoren/Kreditoren
- Revisionen/Wirtschaftsprüfung
- Steuerberatung

Bionstrasse 4
CH-9015 St.Gallen
Tel. 071 313 48 88
Fax 071 313 48 89
www.trevitas.ch

M Ö D E R N D O R F E R A G

G A R T E N B A U U N D P F L E G E

Udo Möderndorfer
Egglighaldenstrasse 5b
9030 Abtwil

Tel. 071 311 47 38
Fax 071 311 47 36
Natel 079 217 75 09

udomoerderdorfer@swissonline.ch
www.moerderdorfer.ch

SPAR



Der Frische-Markt ganz in Ihrer Nähe

Öffnungszeiten: Mo – Fr 7.00 – 18.30 Uhr, Sa 7.00 – 16.00 Uhr

Spar Markt Engelburg
Hans Rüsche und Team

Breitschachenstr. 8
9032 Engelburg

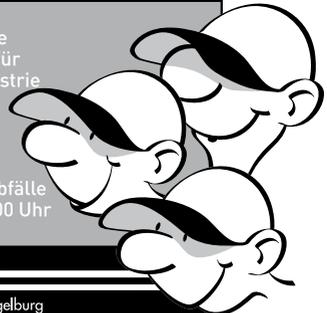
Tel. 071 260 18 48
Fax 071 260 18 69

**Neu
über Mittag
geöffnet!**

Ihr AB ist unser FALL!

Mulden- und Containerservice
Komplette Abfallentsorgung für
Haushalt, Bau/Gewerbe, Industrie

Wir nehmen sämtliche Abfälle
auch am Samstag von 9.00 Uhr
bis 11.30 Uhr entgegen.



Transporte

Schneider

Recycling

Tel. 071 278 15 15 www.schneider-ag.ch 9032 Engelburg

**GARAGE
EBNET**

giovanni de tata

le GARAGE



- Neuwagen- und Occasionshandel
- Reparaturen und Service aller Marken
- Fahrzeug bereitstellen für MFK
- Pneu- und Batterieservice
- Bremsen/Auspuffanlagen
- Diagnose und Fahrzeugelektronik
- VW/Audi-Spezialist
- Carrosserie- und Malerieaufträge
- Ersatzwagen/Klimaservice

St.Gallerstrasse 122
9032 Engelburg
Tel. 071 278 11 55
Fax 071 278 11 56

le GARAGE – Wegweisend in Qualität und Service.

www.koch.ch

Die Koch-Gruppe für:



Kaba TouchGo™ – Mehr Komfort an der Tür

Das elektronische Schliesssystem Kaba TouchGo befreit Sie von der Schlüssel-suche. Ein blosses Berühren des Tür-drückers genügt und das Schloss erkennt, ob Sie berechtigt sind, einzutreten. Ob im privaten oder beruflichen Bereich, ob als Standalone- oder Online- Lösung, Kaba TouchGo ist perfekt für alle, die neben Sicherheit auch Wert auf Komfort legen.

Wir beraten Sie gerne.

Eugen Koch AG
Bionstrasse 7 • 9015 St. Gallen
Telefon 071 313 23 23

KABA**KOCH****koch****KWB**

Team gut eingespielt



Die erste Mannschaft des FC Abtwil-Engelburg hat in der Vorbereitung verschiedene Freundschaftsspiele bestritten. Unter anderem gewann das Team von Peter Zürcher gegen die U-21 vom FC St. Gallen mit 1-0. In der Winterpause wurde hauptsächlich auf dem neuen Kunstrasen trainiert. Abwechslung erhielt das Team durch das wöchentliche Spinning welches im Update Uzwil statt fand.

Anfang März fand ein Teamevent statt. Nach einem Fussmarsch und einer kleinen Verpflegung ging es ins Eisstadion Lerchenfeld. Dort fasste man eine komplette Hockeyausrüstung, zog sich um und absolvierte bereits das Einlaufen auf dem Eisfeld. Traditionellerweise spielten die Alten gegen die Jungen. Die Alten der Mannschaft zeigten auch auf dem Eis wie routiniert sie sind und gewannen die Partie souverän mit 8:4. Zu später Stunde ging

es noch weiter und der Tag wurde mit einem Essen abgerundet.

Im April stehen schwere Begegnungen an. Im Cup erwartet uns der FC Flawil. Es ist die vorletzte Runde um sich für die Hauptrunde im Cup zu qualifizieren. Dort warten dann die grossen Mannschaften aus der Super- und Challengeleague. Es wäre für den FC Abtwil-Engelburg das erste Mal wo sie sich für die Hauptrunde qualifizieren würden.

In der Meisterschaft ist alles sehr eng beieinander. Auf den erstplatzierten FC Wil besteht lediglich ein Rückstand von vier Punkten. Das Ziel ist es, sich im vorderen Mittelfeld zu platzieren. Die Mannschaft hat im Winter keine zusätzlichen Transfers getätigt. Dem Trainerduo steht fast die gesamte Mannschaft der Hinrunde zur Verfügung, einzig Roman Schmid absolviert einen längeren Auslandsaufenthalt.



qualifizieren. An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich bei allen Personen bedanken, welche die erste Mannschaft mit einem Sponsoring, sonstigem Einsatz oder auch mit einem «Hopp Abtwil» bei einem Spiel unterstützen.

Markus Keller & Andreas Manser

www.fcabtwil.ch

Unsere neue Homepage!



Das Team ist sehr gut eingespielt und hat in der Vorbereitung gezeigt, dass sie gegen starke Gegner mithalten kann. Nach vorne wird sehr frech mitgespielt wobei in der Defensive noch der Feinschliff etwas fehlt. Dazu hatte Trainer Zürcher im Trainingslager im Südtirol die Möglichkeit dieses Manko auszumerzen. Die erste Mannschaft beherbergt vier Tage das Hotel Rössl in Rabland bei Meran.

Wir erhoffen uns, die Rückrunde gut abzuschliessen und uns für die erste Cuphauptrunde zu



Blüetetraum GmbH
Hauptstrasse 26
9030 Abtwil
T/F 071 311 49 00
www.bluetetraum.ch
post@bluetetraum.ch

Alles ist möglich...



Das Zwei bereitet sich seit Januar auf die Rückrunde vor. Nach erfolgreichem Endspurt in der Vorrunde (10 Punkte aus 4 Spielen) resultiert zur Saisonmitte der 4. Tabellenrang. Mit einem Punkt Rückstand auf Platz drei ist eine tolle Ausgangslage für die Rückrunde erarbeitet worden. Das Ziel ist klar festgelegt – Angriff auf die Spitze bzw. den 2ten Tabellenrang.

18 Spieler umfasst das Kader der 2ten Mannschaft, welche in der zweiten Phase angreifen möchte. Mitte März absolvierte das Zwei ein Trainingscamp zu Hause in Abtwil, bei welchem der Trainer auch



einmal die Möglichkeit hatte, zeitraubende taktische Übungen zu trainieren. Das Camp kann als Erfolg gewertet werden, obwohl die beiden Trainingsspiele auf dem neuen Kunstrasen verloren gingen. Die Mannschaft wurde noch mehr als Team geformt, dies auch anlässlich Aktivitäten neben dem Platz. Beim Besuch der Lazerfun-Arena haben sich jedoch die routinierten «alten» Spieler klar gegen die «jungen wilden» durchgesetzt. Ein herzlichen Dank gilt allen Fans, Freunden, Familien und Anhängern vom Zwei, welche uns jeweils kräftig an Spielen oder Events wie das Hallenturnier unterstützen. Wir freuen uns jetzt schon auf Euren Support beim ersten Rückrundenspiel vom 9. April, wo wir auf den direkten Konkurrenten von Platz 2 treffen.

Euer Zwei
Daniel Schmidli





Panoramahotel
SÄNTISBLICK

Fon 071 313 25 25 Fax 071 313 25 26
www.saentisblick.ch info@saentisblick.ch



Öffnungszeiten

Mo-Fr. 11.00 – 14.00 – 17.00 – 23.00

Di: Ruhetag

Sa: 17.00 – 23.00

So: 11.00 – 14.00 – 17.00 – 23.00

St. Gallerstrasse 54
9032 Engelburg

Telefon: 071 2775900

Telefax: 071 2775901

GARAGE WIETLISBACH

9030 Abtwil

Tel.071 - 311 25 20

**- Verkauf & Reparaturen
sämtlicher Marken**



Ihr Auto Spezialist

Unter dem Wert geschlagen



Die Rückrunde im letzten Frühling lief nicht ganz nach unserem Geschmack. Das mit grosser Spannung erwartete Cupspiel gegen die Altstars aus Gossau war leider schon in der Halbzeit entschieden. Auch in der Meisterschaft konnten die Leistungen vom Herbst nicht mehr ganz bestätigt werden. Trotzdem erreichten wir mit 23 Punkten das beste Resultat seit wir in der Meistergruppe spielen. Denn Abschluss der Saison bildete wieder die Pfingstreise die uns dieses Mal nach Strasbourg führte. Bei Kaiserwetter genossen wir die kulturellen und kulinarischen Vorzüge dieser einmaligen Stadt.

Mit neuem Elan starteten wir im Sommer in die neue Spielzeit. Doch schon im ersten Spiel gab es einen herben Rückschlag. In einem hochstehenden Derby mussten wir gegen Winkeln als 2. Sieger vom Platz, obwohl ein Sieg möglich oder ein Punktgewinn hoch verdient gewesen wäre. Diese

Erfahrung wiederholte sich dann fast die ganze Vorrunde in jedem Spiel. Kaum ein Gegner der wirklich einmal klar besser war aber am Schluss verliessen doch wir den Platz mit hängenden Köpfen. War es nur Pech oder müssen wir uns auch mangelnde Disziplin und Trainingspräsenz vorwerfen?

Am Schluss der Vorrunde stehen wir mit 3 Siegen und 5 Niederlagen nahe beim Abstiegsplatz. Für die Rückrunde kann es nur ein Ziel geben, möglichst schnell wollen wir die Meistergruppe sichern und die 23 Punkte aus dem letzten Jahr toppen.

Zum Jahresende trafen wir uns zum traditionellen Nachtessen. Nach einer kurzen Wanderung wurden wir im Sonnenberg mit Speis und Trank richtig verwöhnt.

Jim Zimmermann



gschwind is...

GSCHWEND

BÄCKEREI KONDITOREI CONFISERIE RESTAURANT CAFE PARTY-SERVICE

ST.GALLEN ROTMONTEN WINKELN ABTWIL cafe-gschwend.ch



räfel GmbH

- Steil- und Flachbedachungen
- Isolierte, hinterlüftete Eternit- und Schindelfassaden
- Isolationen
- Dachfenstereinbau
- Dachunterhalt und -Reparaturen



räfel GmbH

- Haldenweg 3
- 9030 Abtwil
- Tel 071 311 18 08
- Fax 071 311 23 69
- Natel 079 621 91 00
- fraefel-bedachungen@bluewin.ch

UND WAS KOCHEN SIE HEUTE?

Lachspasta mit Wasabi & Zitrone Fabian Baumann, Geschäftsführer



4 Lachsfilets Zitronensaft, Honig & den Pfeffer zu
500 g Fettuccine einer kräftige Marinade mischen. Den
4 Esslöffel Zitronensaft Lachs darin einlegen & die Honig-
2 Esslöffel Honig Marinade 10 Minuten einziehen
1 Esslöffel Wasabi lassen. Den Lachs in einer
1 Prise Cayennepfeffer heissen Grillpfanne auf jeder
4 Teelöffel Salz Seite kurz anbraten. In den
1.5 dl Rahm vorgeheizten Backofen
 (175°C) geben & ca. 15 Min.
 garen. Die Teigwaren al dente
 garen. Wasabi mit dem Rahm
 verrühren & mit den Nudeln
 vermischen. Salzen & auf einem
 Teller anrichten.



BAUMANN
Der Küchenmacher

Wo Genuss entsteht!
 St.Leonhardstrasse 78
 9000 St.Gallen
 T 071 222 61 11
www.kuechenbau.ch

Fehlende Konstanz



Senioren und Veteranen beim Zwischenhalt auf dem Weg zum Rest. Sonnenberg.

Die Geschichte unserer Vorrunde ist schnell erzählt. Fehlende Konstanz hat uns um eine bessere Platzierung (6. Rang mit 9 Punkten aus 8 Spielen) gebracht. Hochs und Tiefs wechselten sich in rascher Abfolge ab. Auf einen Sieg folgte die Ernüchterung immer gleich auf dem Fuss.

Unserem Zusammenhalt tat dies keinen Abbruch; unser Jahresend-Abschluss fand wie in der Vergangenheit grossen Anklang. Gemeinsam mit den Senioren haben wir uns diesmal im Restaurant Sonnenberg kulinarisch verwöhnen lassen. Einen herzlichen Dank den beiden Organisatoren Jim Zimmermann und El-

mar Hofstetter sowie dem Gastgeber Markus Fischbacher. Der Rückrunde schauen wir mit Zuversicht entgegen. Die guten Wetterbedingungen während der Winterpause haben viele Trainings zugelassen. Und wenn mal zuviel Schnee auf unserem sensationellen, neuen Kunstrasenplatz (ein grosser Dank an die Gemeinde und die Klubverantwortlichen) lag, haben wir gleich selbst zur Schaufel gegriffen. Wir strotzen deshalb vor Kraft und Energie in Armen und Beinen; beste Voraussetzungen also, um in Bezug auf die kommenden Spiele, bei unserer Konkurrenz Angst und Schrecken zu verbreiten!



Erst die Arbeit...



dann das Vergnügen...

Sponsoring

• Bandenwerbung	1.50 m	Fr. 500.–	pro Saison (+ Herstellung)
• Doppelbande	3.00 m	Fr. 1000.–	pro Saison (+ Herstellung)
• Tenuewerbung	Kinderfussball (15 Spieler, 1 TH)	Fr. 2000.–	für 3 Saisons
	Juniorenfussball (18 Spieler, 1 TH)	Fr. 2500.–	für 3 Saisons
	2.Mannschaft/Senioren/Veteranen	Fr. 2500.–	für 3 Saisons
• Matchballspende		Fr. 150.–	pro Heimspiel
• Inserat A-kick	¼-Seite	Fr. 150.–	pro Ausgabe
	½-Seite	Fr. 250.–	pro Ausgabe
	1 Seite	Fr. 450.–	pro Ausgabe
• Match-Sponsor	1. Mannschaft	Fr. 500.–	pro Match
• Einlaufleibchen	1. Mannschaft	Fr. 800.–	pro Saison
• Teamspielersponsoring	1. Mannschaft	Fr. 300.–	pro Saison
• Spielplanwerbung		Fr. 250.–	pro Saison
• Supportervereinigung	(nur für Privatpersonen)	Fr. 300.–	pro Jahr
• Passivmitgliedschaft		Fr. 50.–	pro Jahr

Lassen Sie sich Gratis abschleppen.

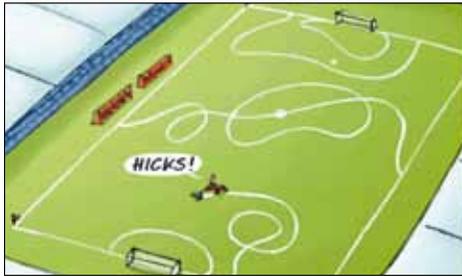


OSTERWALDER ST. GALLEN AG
 Oberstrasse 141 • 9013 St. Gallen
 Tel.: 071 272 27 27 • Fax: 071 272 27 00

www.osterwalder.ch

AVIA
 Immer weiterkommen.

Zum Schmutzeln...



Gschwend AG
Aushub + Transporte

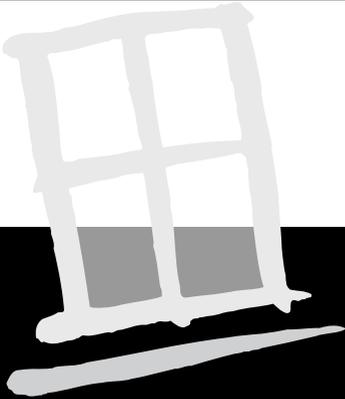
Mulden- und Containerservice
Aushubarbeiten bei Neu- und Umbauten
Lieferung von Kies- und Erdmaterial
für Haus und Garten

**Fragen Sie
nach unserem
kompletten Angebot!**

Jakob Gschwend AG
Aushub & Transporte
Egelsrütistrasse 8

Tel 071 277 67 03
Fax 071 277 58 72

www.gschwend.ch



Holz
Holz Metall
Kunststoff
Kunststoff Metall

KLARER FENSTER

alles klar.

Klarer Fenster AG Gröblistrasse 14 9014 St.Gallen T: 071 272 10 10
F: 071 272 10 20 E: klarer@klarer.ch www.klarer.ch



Seile / Netze / Drahtseile /
Gurten / Ketten / Spielgeräte

SEILFABRIK ULLMANN
Usacord

Seilfabrik Ullmann AG CH-9030 Abtwil

Unsere Partner

Hauptsponsor

- Raiffeisenbanken Abtwil-St.Josefen und Engelburg

Co-Sponsoren

- Avia Osterwalder AG Avia Treibstoffe, St.Gallen
- Athleticum Sportsmarket AG, St. Gallen
- Jako, St.Gallen
- GNG Garagen Neudorf-Grünegg, AUDI / VW / SEAT Vertretung, Gossau
- E-Druck, St.Gallen
- Schneider AG Transporte und Recycling, Engelburg
- Sponsoren-Vereinigung FC Abtwil-Engelburg, Abtwil-Engelburg

Autosponsoren

- Hastag AG St.Gallen, Wo bauen beginnt, St.Gallen
- Hawiag Laser AG, Herisau
- Heer Verpackungen, St.Gallen
- Möderndorfer AG, Gartenbau und Pflege, Abtwil
- Osterwalder St.Gallen AG, Avia Treibstoffe, St.Gallen
- Pfändler Marcel, Bauunternehmung, St.Gallen
- Roth Christian, Gartenbau, Abtwil
- Seilfabrik Ullmann AG, Abtwil

Bandenwerbung

- A-Z Sanitär GmbH, Abtwil
- abw elektro gmbh, Elektro- Telefon-, EDV- und TV-Installationen, St.Gallen
- Allianz Versicherungen, Generalagentur Dominik Hundsichler, St. Gallen
- Axpo Naturstrom, Elektra Gaiserwald, Abtwil
- Bachofer AG, Arbon
- Bild-Garage AG VW / Audi-Vertretung, St. Gallen
- Bischof Marcel, Schreinerei, Abtwil
- Brauerei Schützengarten AG, St. Gallen
- Carrosserie Gebr. Hanselmann, Abtwil
- Cellere AG, St. Gallen
- Elektra Gaiserwald, Naturstrom, Abtwil
- Die Mobiliar, Generalagentur Gian Bazzi, St. Gallen
- Foralith Erdwärme AG, St. Gallen
- Fräfel GmbH, Bedachungen, Abtwil
- Garage Ebnet, Le Garage, Toni Mendler, Engelburg
- Grafitec AG, St. Gallen
- Hollenstein, Holzbau, Abtwil
- Huber Kunststoff AG, Gossau
- IGB B.Graf AG, St. Gallen
- Kläger & Ziegler AG, Abtwil
- Luftseilbahn Jakobsbad-Kronberg AG, Gonten

- Martel AGbrillante Weine, elegante Gläser, St. Gallen
- Möderndorfer AG, Gartenbau und Pflege, Abtwil
- Mondo/ FEAG Flooring, Stäfa
- Rey AG Metallbau, St.Gallen
- Rosenberg Treuhand & Revisions AG, St. Gallen
- Schmid AG, Elektrotechnische Unternehmung, Abtwil
- Schubiger Vertriebs AG, St. Gallen
- Spar Markt, Roberto Sessolo, Abtwil
- Stüssi Ruedi Keramische Beläge, Abtwil
- Trevitas Treuhand AG, St. Gallen
- Update fitness, Wittenbach

Inserenten

- Baumann AG, Der Küchenmacher, St. Gallen
- Bild-Garage AG, VW / Audi Vertretung, St. Gallen
- Blüete Traum, Abtwil
- Brauerei Schützengarten AG, St. Gallen
- Cafe Gschwend, St. Gallen, Rotmonten, Winkeln, Abtwil
- Carrosserie Gebr. Hanselmann, Abtwil
- Citag AG Autocenter Säntis., Abtwil
- Deco Thönig AG, St. Gallen
- Dorfmetzg Engelburg F. Sager, Engelburg
- Drogerie Müri, Drogerie - Parfumerie im Säntispark, Abtwil
- ERA Immobilien, Sicherheit inklusive!, Abtwil, St. Gallen, Gossau
- Fischbacher Gastro GmbH, Herr Markus Fischbacher, Abtwil
- Foralith Erdwärme AG, St. Gallen
- Fräfel GmbH, Bedachungen, Abtwil
- GAFU Begrünung Gartenbau, Gartenbau/-pflege, Abtwil
- Garage Wietlisbach, Abtwil
- Garage Ebnet, Le Garage, De Tata Giovanni, Engelburg
- H. Fatzer AG, Herbert Fatzer, St. Gallen
- happy AG Bettenfabrik, Gossau
- Hohl-Druck AG, Abtwil
- Hotel-Restaurant Säntisblick, Abtwil
- Induport GmbH, Frau Thürlemann, Engelburg
- Jakob Gschwend AG, Transport- und Baggerunternehmen Engelburg
- Klarer Fenster AG, St. Gallen
- Koch Beschläge AG, St. Gallen
- Metzgerei Hengartner, Abtwil
- Möderndorfer AG, Gartenbau und Pflege, Abtwil
- Murat Kutlu, Motorrad- & Autofahrschule, Rorschacherberg
- Pneu Aeple AG, Irène Aeple, Abtwil
- Restaurant Rössli, cucina italiana, Engelburg
- Ristorante Pizzeria Sternen, Fam. Idrizi, Abtwil
- Schiess AG, Transporte / Umzüge, Abtwil
- Seilfabrik Ullmann AG, Abtwil

- Spar AG, Roberto Sessolo, Abtwil
- Spar-Markt, Hans Rütsche, Engelburg
- TASAG, Tennisanlage Schiltacker, Cäcilia Hefti, Engelburg

Nachwuchssponsor

- Down Town Club, Music Club, St.Gallen

Offizieller Ausrüster

- Athleticum Sportsmarket AG, Abtwil/St.Gallen
- Jako, St. Gallen

Dienstleistungssponsoren

- Digicenter, Digitaldruck, St.Gallen

Tenue- und Trainersponsoren

- Aebisol AG, Isoliertechnik, St.Gallen
- Osterwalder St. Gallen AG, Avia Treibstoffe, St.Gallen
- Dosenbach Sport, Frau Vicini, St. Gallen
- Eisenhut & Partner, Architekturbüro, Engelburg
- Fielmann Brillen, Filiale St. Gallen, St. Gallen
- Granwehr Urs, Gartenbau/-pflege, Abtwil
- Helbling Daniel, Architekt HTZL STV, Engelburg
- Hofmann Malerei AG, St. Gallen
- Koch Beschläge AG, St. Gallen
- Kühnis AG, Brillen und Optik, Altstätten
- Künzler Bachmann AG, St. Gallen
- La Belle, Sättel für Stil + Perfektion, Abtwil
- Malerei Kostgeld, St. Gallen
- Möderndorfer AG, Gartenbau und Pflege, Abtwil
- Pfister Baubüro AG, St. Gallen

- Schnider AG, Transporte und Recycling, Engelburg
- Schubiger Haushalt AG, Herr Rolf Schubiger, St. Gallen
- Spar Markt, Roberto Sessolo, Abtwil
- Trevitas Treuhand AG, St. Gallen
- Update fitness, Herr Andrej Ammann, Wittenbach, St. Gallen
- Walter Schmid AG, Adressen, Dübendorf
- Zurich Versicherung, Generalagentur Gossau, Gossau

Matchballspender und persönliche Sponsoren

der **Kaderspieler** entnehmen Sie bitte dem Matchprogramm an den Heimspielen unserer 1. Mannschaft.

Vielen Dank allen Inserenten und Sponsoren, die mit ihrer grosszügigen Unterstützung die Herausgabe des «A-kicks» ermöglichen. Wir bitten Sie, liebe Leserinnen und Leser, bei Ihren Einkäufen und Arbeitsvergaben unsere Inserenten, Banden- und Tenuewerber zu berücksichtigen.

www.fcabtwil.ch

Unsere neue Homepage!



Die Grillsaison ist eröffnet !



Metzgerei Hengartner
Fleisch- und Wurstspezialitäten
9030 Abtwil
Telefon 071 311 17 37



DROGERIE · PARFÜMERIE

Für Gesundheit und Schönheit 9030 Abtwil-St.Gallen
Säntispark
www.drogerie-mueri.ch

**Kompetenz
in Gesundheit
und Schönheit
mit Ambiente**

*weil Sie wissen,
was Sie drauf haben.*

Pneu Aeple AG

Industrie

Bildstrasse 8

9030 Abtwil

T 071 313 90 60

F 071 313 90 70

info@pneu-aeple.ch

www.pneu-aeple.ch

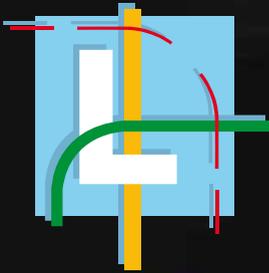


pneuaeple

*weil Sie wissen,
was Sie drauf haben.*

Organisation/Kontaktadressen

Präsident			Ivo Forster	Obere Lindenwies 4	9032 Engelburg	071 278 77 62
Vizepräsident/Marketing			Gehrig Markus	Sonnengrundstr. 3	9030 Abtwil	071 311 86 42
Finanzchef			Simeone Sandro	Burgstrasse 33	9000 St. Gallen	079 358 23 52
Sekretariat			Koller Monika	Vorderdorfstr. 10	9030 Abtwil	071 310 16 69
Juniorenobmann vakant						
Sportlicher Leiter			Di Meo Gianni	Zelgweg 4	9030 Abtwil	071 310 10 60
Leiter Spielbetrieb			Hirschbühl Urs	Gerbeweg 7	9000 St.Gallen	071 260 19 90
J+S-Coach			Rohrer Urs	Hauptstr. 18	9030 Abtwil	071 311 20 56
Schiedsrichter			Bräker Michael	Wasserfluh 1081	9620 Lichtensteig	071 385 87 74
Aufgebotsstelle KIFU			Kunzmann Rolf	Hauptstr. 62	9030 Abtwil	071 311 31 02
Qualitätskontrollstelle Sport vereint			Leo Alessandro	Büelstr. 9	9030 Abtwil	071 310 15 53
Clubhaus			Bräker Conny	Spiserwies	9030 Abtwil	071 311 50 66
Abtwil 1	2. Liga	Gr. 2	Zürcher Peter	Fliederstrasse 10a	9200 Gossau	071 385 03 92
			Fässler Roland	Durourpark 14	9030 Abtwil	071 311 25 88
Abtwil 2	4.Liga	Gr.4	Schmidli Daniel	Rossweidstrasse 1	9030 Abwil	071 311 13 04
Senioren	Meister	Gr.2	Zimmermann Jim	Dorfstr. 73	9204 Andwil	071 383 26 32
Veteranen		Gr.4	Sulzberger Ivo	Auwiesenstrasse 49a	9030 Abwil	071 311 36 77
Torhütertraining			Erwin Lenngenhager	Egglistrasse 17	9030 Abtwil	071 311 36 74
Junioren A	1. Stkl.	Gr.1	Hänsi Kläger	Auwiesenstr. 45d	9030 Abtwil	071 311 26 02
Junioren B	B Promotion	Gr.2	Tufan Khalaji	Hauptstrasse 17	9030 Abtwil	079 551 50 17
			Schnider Daniel	Kapfstr. 4	90312 Engelburg	071 277 05 18
Junioren Ca	C Promotion	Gr. 2	Freddy Martin	Wolfhagstr. 3a	9113 Degersheim	079 800 49 32
			Sheryl Martin	Wolfhagstr. 3a	9114 Degersheim	
Junioren Da	D Elite	Gr. 2	Forster Peter	Zeughausstr. 20	9200 Gossau	079 698 44 67
			Gehrig Markus	Sonnengrundstr. 3	9030 Abtwil	071 311 86 42
			Menet Kurt	Rossweidstr. 18	9030 Abtwil	071 311 00 23
Junioren Db	2.Stkl.	Gr. 6	Fey Ernst	Auwiesenstr. 45e	9030 Abtwil	071 311 35 36
			Höhener Patrick	Zelgstr. 2a	9030 Abtwil	071 311 33 87
Junioren Dc	2.Stkl.	Gr. 7	Gurtner Michael	Geigerstrasse 9	9015 St. Gallen	079 472 48 34
Junioren Ea	1.Stkl.		Agostini Rocio	Rossweidstr. 12a	9030 Abtwil	071 288 42 85
			Agostini Roland	Rossweidstr. 12a	9030 Abtwil	071 288 42 85
Junioren Eb	2.Stkl.		Wittwen Andreas	Zelgstr. 2b	9030 Abtwil	071 310 13 17
Junioren Ec	Engelburg	1. Stkl.	Hörler Wisi	Schwendistr. 8	9032 Engelburg	071 278 12 32
			Aebischer Hansjörg	Lienerhofstr. 8a	9032 Engelburg	071 277 08 40
Junioren Ed	Engelburg	2. Stkl.	Hörler Wisi	Schwendistr. 8	9032 Engelburg	071 278 12 32
			Aebischer Hansjörg	Lienerhofstr. 8a	9032 Engelburg	071 277 08 40
Junioren F	Abtwil		Mast Erwin	Dufourpark 8	9030 Abtwil	071 311 43 92
Junioren F	Engelburg		Reich Gianfranco	Silberbachstr. 3	9032 Engelburg	071 222 39 87
			Scheuber Christian	Sonnenrainweg 8	9032 Engelburg	071 278 15 29
			Loop Jérôme	Linerhofstrasse 5a	9032 Engelburg	071 298 56 06



Murat Kutlu
Motorrad- & Autofahrschule

Motorradkurs - JETZT ANMELDEN

Im Motorradgrundkurs erlernen Sie das richtige Verhalten, den Umgang und das Handling an Ihrem Motorrad/Roller. Der Kurs ist auf zwei halbe Tage (Kat A1) und drei halbe Tage (Kat. A) verteilt.

Kursinhalt: Fahrzeughandling, Umgang mit dem Motorrad, Slalom und Achterfahren, Bremsen. Sichere und schnelle Bremsung, Befahren von Verzweigungen, korrektes Verhalten gegenüber anderen Verkehrsteilnehmern.

Kursdauer: 2 x 4 Lektionen (Kat A1)
3 x 4 Lektionen (Kat A)

Kursdaten: auf www.kutlu.ch

GUTSCHEIN

CHF 50.-

Einlösbar bei Motorrad-Grundkurs
und Autofahrstunde

Pro Person nur 1 Gutschein gültig. Nicht kumulierbar.

Kontakt: Murat Kutlu | T 079 354 42 44

Wiesentalstrasse 14 | 9404 Rorschacherberg | info@kutlu.ch | www.kutlu.ch

Finde den Unterschied



Kreise die 10 Unterschiede ein und **gib dann diese Seite in der Clubbeiz ab.**
Aus allen richtig Lösungen wird ein Teilnehmer ausgelost, welcher **einen Konsumations-Gutschein im Wert von Fr. 50.-** in der Club-Beiz des FC Abtwil-Engelburg gewinnt.

Name:

Vorname:

Tel.:



Die Partnerschaft, die Vertrauen schafft.

Mit Raiffeisen als Partner können Sie all Ihre Finanzbelange ganz gelassen angehen. Wir bieten Ihnen die Lösung, die Ihnen und Ihren finanziellen Zielen entspricht. Vereinbaren Sie einen Besprechungstermin.
www.raiffeisen.ch

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN